

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 70 (1952)
Heft: 27

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

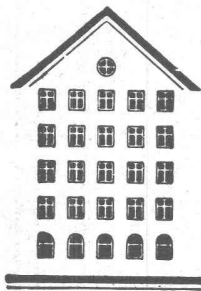
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich



WALO BERTSCHINGER

BAUNTERNEHMUNG ZÜRICH

*Eisenbahn
Industrieböden
Strassenbau*

MD

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

| 12 Monate | 6 Monate | 3 Monate |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| Schweiz Ausland | Schweiz Ausland | Schweiz Ausland |
| 66.— 72.— | 33.— 36.— | 16.50 18.— |

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

| | |
|---|------|
| Verkehrstrennung auf den schweiz. Hauptstrassen. Von <i>E. Hunziker</i> . . . | 383* |
| Anforderungen an die Verkehrsregeln. Von <i>J. Britschgi</i> | 386 |
| Kraftwerkgruppe Reisseck-Kreuzeck | 388* |
| Aluminium in der Elektrotechnik . . . | 389 |
| Schweiz. Vereinigung für Gesundheitstechnik. Von <i>H. Schmassmann</i> | 390 |
| «Die gute Form 1952» | 391* |

MITTEILUNGEN

| | |
|---|------|
| Untergrundbahnen von Barcelona und Madrid. Rotations-Luftkompressor. ASIC. «Tecnica». ETH | 392* |
|---|------|

LITERATUR

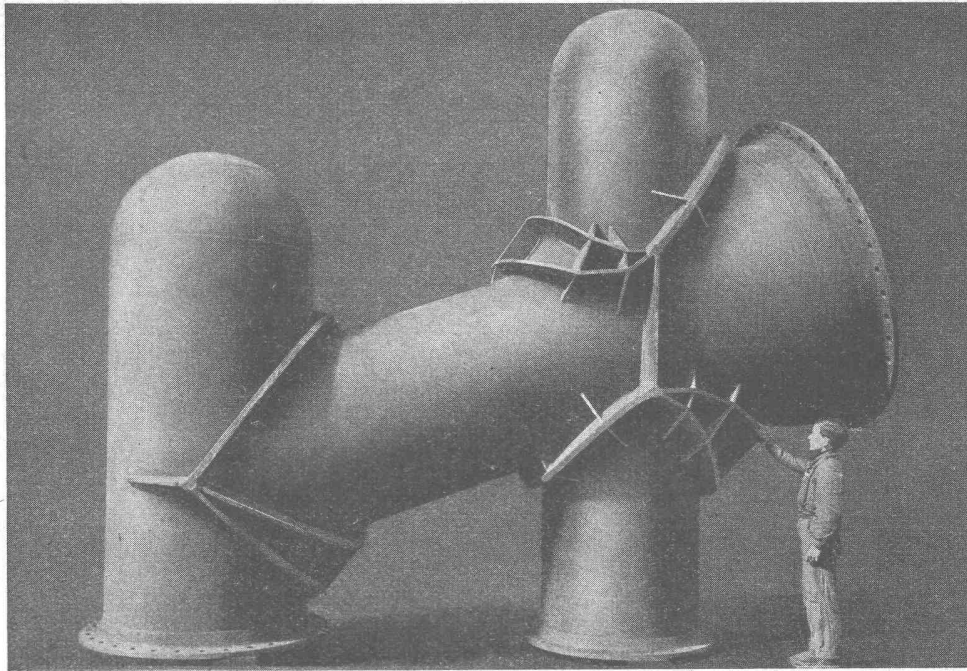
| | |
|---|-----|
| Neue Verfahren in der Festigkeitslehre, von <i>H. Hencky</i> | 392 |
| Hochbautechnik, von <i>F. Zbinden</i> und <i>H. Schürch</i> . Stahlbau, von <i>F. Stüssi</i> und <i>O. Wichser</i> . Sanitäre Installationstechnik, vom <i>Schweiz. Spenglermeister- und Installateur-Verband</i> | 393 |
| Praktische Elektrotechnik, von <i>H. Wyss</i> . Jahrbuch des deutschen Eisenbahnwesens, von <i>B. Stumpf</i> . Neuerscheinungen | 394 |

NEKROLOGE

| | |
|---------------------------|-----|
| Paul Rothfelder | 394 |
|---------------------------|-----|

WETTBEWERBE

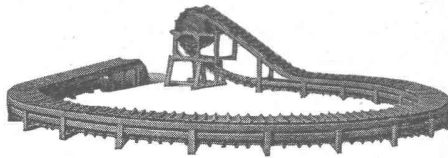
| | |
|----------------------------------|-----|
| Schulhaus Zollikerberg | 394 |
|----------------------------------|-----|



Pièce de distribution pour conduite forcée avec collerettes de renforcement

GIOVANOLA MONTHEY

Ponts
Charpentes
Chaudronnerie
Mécanique
Serrurerie



„STÜBBE“-Faltenbänder

kurvgängige Transportbänder für jedes Transportgut und jede Belastung

Verlangen Sie Prospekte durch die General-Vertretung

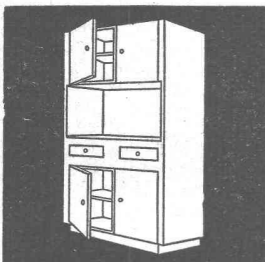
GUMMI-BÜGLER AG. ZÜRICH 39

Telephon 27 72 33 Brandschenkestrasse 31

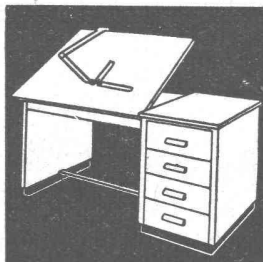
EISEN HOLZ BÉTON SILOS



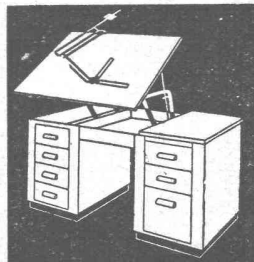
BACHER A.G. REINACH/BASEL
BAUTENSCHUTZPRODUKTE TELEPHON (061) 6 22 07



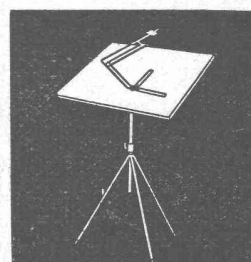
NORM-KÜCHENMÖBEL
Türen und allgemeine
Bauschreinerarbeiten



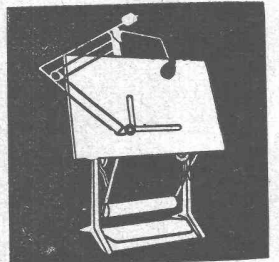
RWD-ARCHITEKT
18 Typen Pulte
vertikal ab Fr. 185.—



RWD-HOVEKO
vertikal und horizontal
8 Typen ab Fr. 510.—
+ Patent +



RWD-REX und PERFEKT
Ständer REX Fr. 68.—
Zeichenmaschinen ab Fr. 75.—
Reissbrett 65x95 cm Fr. 26.50



RWD-EXACTA
Zeichenmaschine Fr. 320.—
Reissbrett 100/150 cm „ 73.—
Zeichenständer „ 800.—
In- u. ausländische Patente

Verkauf durch Fachgeschäfte

Giesserei,
Maschinen- und Möbelfabrik

REPPISCH-WERK AG. DIETIKON-ZÜRICH (Schweiz) Telephon 91 81 03



BOX-STAHL

DER BAHNBRECHENDE ARMIERUNGSSTAHL FÜR EISENBETON mit folgenden bedeutenden Vorzügen:

- Gleichmässigkeit des Gefüges und folglich der Härte über den ganzen Querschnitt, im Gegensatz zu den verwundenen Stählen,
- Alterungsempfindlichkeit geringer als bei den kaltgereckten Stählen,
- Schweissbarkeit ohne Festigkeitseinbusse bei sauberer Arbeit,
- Torsionssicherheit der Verankerung im Beton durch axiale Abstützung der eng verteilten Querrippen auf dem Beton,
- Hoher Gleitwiderstand bei geringster Sprengwirkung (Gleitweg klein bis zum Erreichen des maximalen Gleitwiderstandes — oder der Bruchfestigkeit des BOX-Stahles),
- Dementsprechend gute Verbundeigenschaften im Eisenbeton, bei hohen Gleitspannungen und Zugspannungen der Stahleinlagen voll wirksam,
- **Ausnutzungsmöglichkeit 57 bzw. 83 % höher als für gewöhnliches Rundeseisen**, entsprechend den EMPA-Versuchen für ϕ bis 20 mm

$$\sigma_F \geq 4000 \text{ kg/cm}^2, \text{ hochwertiger Beton -}$$

$$\sigma_e \text{ möglich} = 2200/2400 \text{ kg/cm}^2,$$

- **Ersparnismöglichkeit bis 36 bzw. 45 %**,

ferner mit folgenden praktischen Vorteilen:

- Längeres Sauberhalten, leichteres Biegen und Legen, bessere Umhüllung durch den Beton, also wirksamere Verankerung im Beton.

ACIER BOX

LE NOUVEL ACIER SUISSE POUR LE BÉTON ARMÉ caractérisé par les qualités remarquables suivantes:

- Uniformité de la structure et par conséquent de la dureté sur toute la section, contrairement aux aciers torsadés,
- Sensibilité au vieillissement moins prononcée que pour les aciers étirés à froid par torsion,
- Soudabilité sans perte de résistance,
- Sécurité à la torsion de l'ancrage dans le béton grâce à l'appui axial des nervures étroitement réparties sur le béton,
- Haute résistance au glissement accompagnée d'une grande sécurité par rapport à l'éclatement du béton (glissement minime jusqu'au descellement ou jusqu'à la rupture du fer, fer rond, pas de surfaces concaves ou angles rentrants obliques),
- Par conséquent, excellent ancrage des armatures dans le béton armé, solidarité des armatures et du béton, pleinement efficace pour de hautes contraintes de glissement et de traction des armatures,
- **Possibilités d'utilisation 57 resp. 83 % plus élevées que pour le fer rond ordinaire**, selon les essais du LFEM pour ϕ jusqu'à 20 mm

$$\sigma_F \geq 4000 \text{ kg./cm}^2, \text{ béton haute résistance -}$$

$$\sigma_e \text{ possible} = 2200/2400 \text{ kg./cm}^2,$$

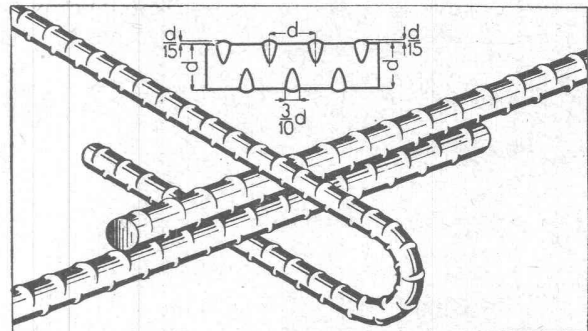
- **Possibilités d'économie jusqu'à 36 resp. 45 %**,

ainsi que par les avantages pratiques suivants:

- Fers restant plus longtemps propres, se pliant et se posant plus facilement, meilleur enrobage de béton, donc ancrage plus efficace des armatures.

MONTEFORNO's

Beitrag zur Förderung der Bautätigkeit:
BOXSTAHL fast gleichpreisig wie BETONEISEN
Preiszuschlag nur: Fr. 4.50 % kg für ϕ



MONTEFORNO

stimule l'activité dans la construction par son acier BOX presque au même prix que le fer rond ordinaire
Supplément de prix seulement: fr. 4.50 % kg. pour ϕ

| ACIER BOX ϕ | | BOX-STAHL | |
|------------------|-------------|--------------------------|--------------------|
| d ϕ mm | U - P cm | Gewicht Poids kg/m | fe/cm ² |
| 8 | 2,51 | 0,395 | 0,503 |
| 10 | 3,14 | 0,617 | 0,785 |
| 12 | 3,77 | 0,888 | 1,13 |
| 14 | 4,40 | 1,208 | 1,54 |
| 16 | 5,03 | 1,578 | 2,01 |
| 18 | 5,65 | 1,998 | 2,54 |
| 20 | 6,28 | 2,466 | 3,14 |
| 22 | 6,91 | 2,984 | 3,80 |
| 24 | 7,54 | 3,551 | 4,52 |
| 26 | 8,17 | 4,168 | 5,31 |
| 28 | 8,80 | 4,834 | 6,16 |
| 30 | 9,42 | 5,549 | 7,07 |
| 32 | 10,10 | 6,310 | 8,04 |

Alleinhersteller / Seuls Fabricants:

MONTEFORNO Stahl- und Walzwerke AG. BODIO
Acéries et Laminoirs S. A.

Lieferung durch den Eisenhandel.

Livraison par les marchands de fer.

Auf Anfrage werden gerne Prospekte mit EMPA-Berichten zugestellt.
Demandez nos prospectus avec rapports originaux du LFEM.

TERRASSEN - BELÄGE

MEYNADIER

Zürich (051) 52 22 11
Bern (031) 2 90 51

die Spezialisten

Cellarius-Lack

Gefälliger, wetterbeständiger Schutzanstrich für Holzobjekte



Wallisellen (Zch.)
Tel. (051) 93 2114

BAUTENSCHUTZ
SIEGFRIED
keller CO

SEIT 1875
PUMPENBAU

Zentrifugalpumpen für Flüssigkeitsförderung aller Art

Hochdruck
Mitteldruck
Niederdruck

HÄNY & CIE. PUMPENFABRIK MEILEN

VERZINKEREI PRATTELN A.G. PRATTELN

Die anerkannt leistungsfähigste Verzinkerei der Schweiz

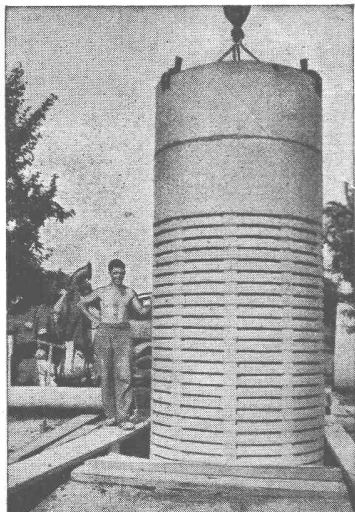
(BASELSTADT) GEGR. 1897 - TEL. 6 00 22

SPEZIALABTEILUNG: Teerung, Bituminierung und Bejutung von Gas- und Wasserleitungs- und Stahlmuffenröhren bis zu 15 m Länge

KIW

Gummi- und Asbest-Artikel

Kautschuk- und Industriebedarf Winterthur (052) 2 36 66



Grundwasserfassungen

Probebohrungen mit Pumpversuchen
Durchlässigkeitsmessungen
Geologische Profile

Filterbrunnen Filter aller Systeme. Eigenes Modell «Steinbrunn» bis 150 cm Ø (siehe Abbildung)

Horizontale Fassungen nach eigener Bohrmethode

Brunner & Co. Zürich

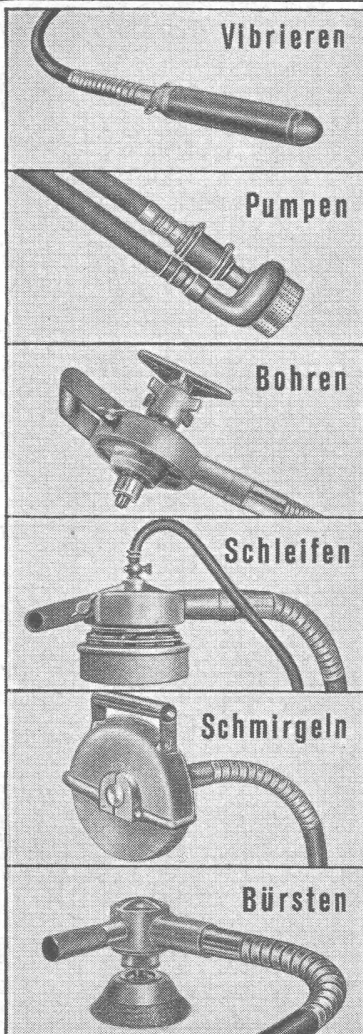
Baunternehmer Schanzengraben 23
Spezialabteilung für Baugrunduntersuchungen, Beton-Bohrpfähle, Injektionen, Grundwasserfassungen

EINST
HEUTE

SCHWEDISCHE BOHRMETHODEN
Atlas
BOHRAUSRÜSTUNG
„COROMANT“ FELSBOHRER
MIT HARTMETALLSCHNEIDE
VERLANGEN SIE INGENIEUR BESUCH

NOTZ & CO. A.G. BIEL

PUBARCO



Unentbehrlich

wird auch Ihnen bereits nach wenigen Einsatztagen der durch

hohe Frequenz und Verdichtung bekannte

Hochleistungs-Innen-Vibrator «Trillor»

mit 3 auswechselbaren Vibriernadeln 50—70—100 mm

Die Kombination mit den für das Baugewerbe gebräuchlichsten Werkzeugen und der Vorteil der Unabhängigkeit von Installationseinrichtungen machen den «Trillor»-Vibrator zur begehrtesten Hilfsmaschine des fortschrittlichen Unternehmers.

Beachten Sie:

Pumpe: selbstsaugend, Leistung ca. 7000—8000 Liter pro Stunde

Bohrapparat: Bohren von Beton, Holz und Stahl, Leistung in Stahl bis ca. 20 mm Ø

Schleifapparat: für Betonoberflächen, Sichtbeton usw.

Steinschleifapparat: mit zentraler, regulierbarer Wasserzuführung

Schlagwerkzeug: mit Lamellen oder Schlagrollen für Reinigungs- und Putzarbeiten

Stahldrahtbürste mit Dorn: Entrostungs-, Reinigungs- und Polierarbeiten

Schleifscheibe: zum Schleifen von Spitzeisen, Sichtbeton, Gerüstbrettern usw.

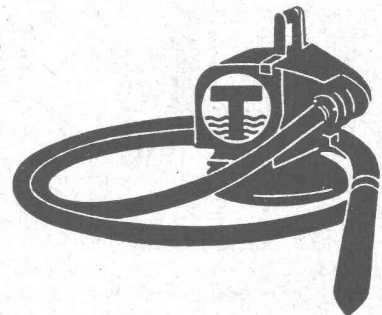
Benzin-, Elektro- oder Presslufthantrieb, trag- und fahrbare Modelle
Schweizer Fabrikat — Kauf und Miete

STORRER & CIE. - ZÜRICH

Tel. (051) 32 77 22

Baumaschinen

Florastrasse 1



EISENBETON-TANKS SYSTEM BORSARI

FÜR HEIZ- UND DIESELÖL, BENZIN

STEHEN SEIT ÜBER 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM BETRIEB

KEIN KORRODIEREN KEIN ROSTEN

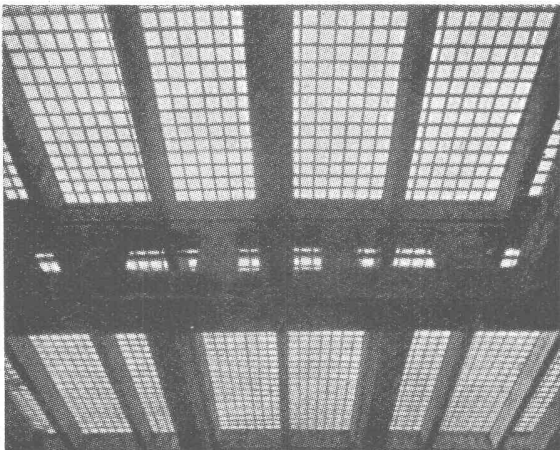
BORSARI-TANKANLAGEN

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

TEL. (051) 249618

BORSARI & CO. ZOLLIKON-ZÜRICH

GEGR. 1873



BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

GLASBETON Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh- und befahrbare** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

GLASBAUSTEINE extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

Planetenrad-Seilwinde

MERK

- Vorzüge:**
- 1 Sanftes Kuppeln und Bremsen
 - 2 Fein einstellbare Sicherheitskupplung
 - 3 Zusatzvorrichtung für Seilrücklauf
 - 4 Moderne raumsparende Leichtkonstruktion

Zugkraft 300-5000 kg

Doppeltrommel- und Seilbahnwinden
Antrieb durch Benzin-, Diesel- oder Elektromotor, ⚡ Patent

Modell PL 5, Zugkraft 500 kg
kombiniert mit Schwenk-Kran
aufgebaut auf Anhänger
mit Steckachsen



HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik **DIETIKON-ZÜRICH**

Telephon (051) 91 91 21

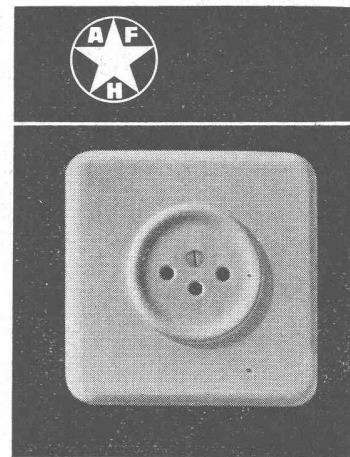
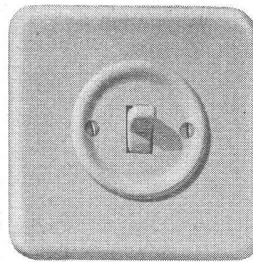
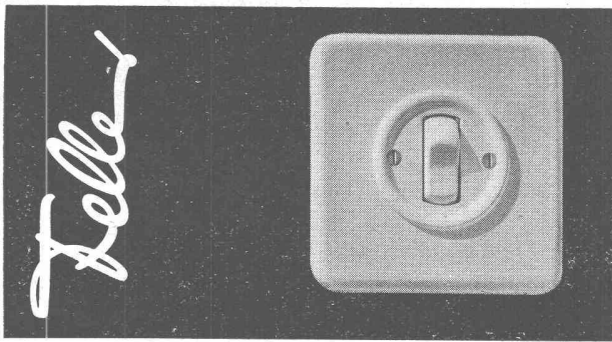
Grosse Wassermengen durch Horizontale Grundwasserfassungen

nach dem Fehlmann - Verfahren

Förderleistung der im In- und Ausland bis heute
ausgeführten Brunnen über 350 000lt/min

A.G. für Grundwasserbauten, Bern

Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage
Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate



wo's tropft und feuchtet

... kann nun trotzdem das moderne, sparsame Leuchtröhrenlicht verwendet werden, mit unseren Nassarmaturen; man kann sie selbst unter Wasser montieren.

Bei Unklarheit, ob und welche Nassarmatur zu wählen ist, stehen Ihnen unsere Techniker, gegebenenfalls an Ort und Stelle, gerne zur Verfügung. Unser Kundenservice umfasst auch diesen Dienst.

Auch wo's tropft und feuchtet rücken wir alles

ins rechte Licht



Aluminium-Licht AG Zürich
 Uraniastr. 16 Tel. (051) 237733

MD

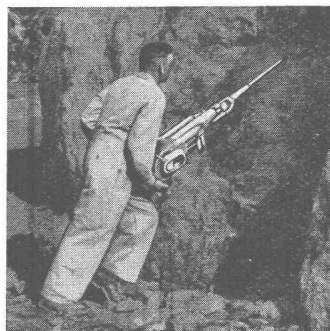
PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN
 etc.
 in allen Ländern

NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16

PIONJÄR



der neue schwedische

**BENZIN - BOHR-
 und
 ABBAUHAMMER**

Betriebsicherheit
Minime Betriebskosten
Ueberzeugende Leistungen
Geringes Gewicht
 entscheidende Punkte bei der Anschaffung eines **Pionjärs**.

Betriebsicherheit: Einwandfräies Bohren abwärts, horizontal und aufwärts
Minime Betriebskosten: Geringer Brennstoff- und Oelverbrauch
Ueberzeugende Leistungen: Rascher Bohrfortschritt — grosse Bohrtiefe
Geringes Gewicht: Nur 39 kg, deshalb leicht transportierbar

Die Lösung für Bohrprobleme an schwer zugänglichen Baustellen, die Maschine für Bohr- und Abbauarbeiten ohne Pressluft.

Verlangen Sie Vorführung und Offerte!

Generalvertretung für die Schweiz:

Robert Aebi & Cie AG Zürich
 URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in GENÈVE und ZOLLIKOFEN

Exponierte Mauerkanten

In Treppenhäusern und Korridoren mit feuer-
verzinkten

Hesco- Eckschutzleisten

schützen.

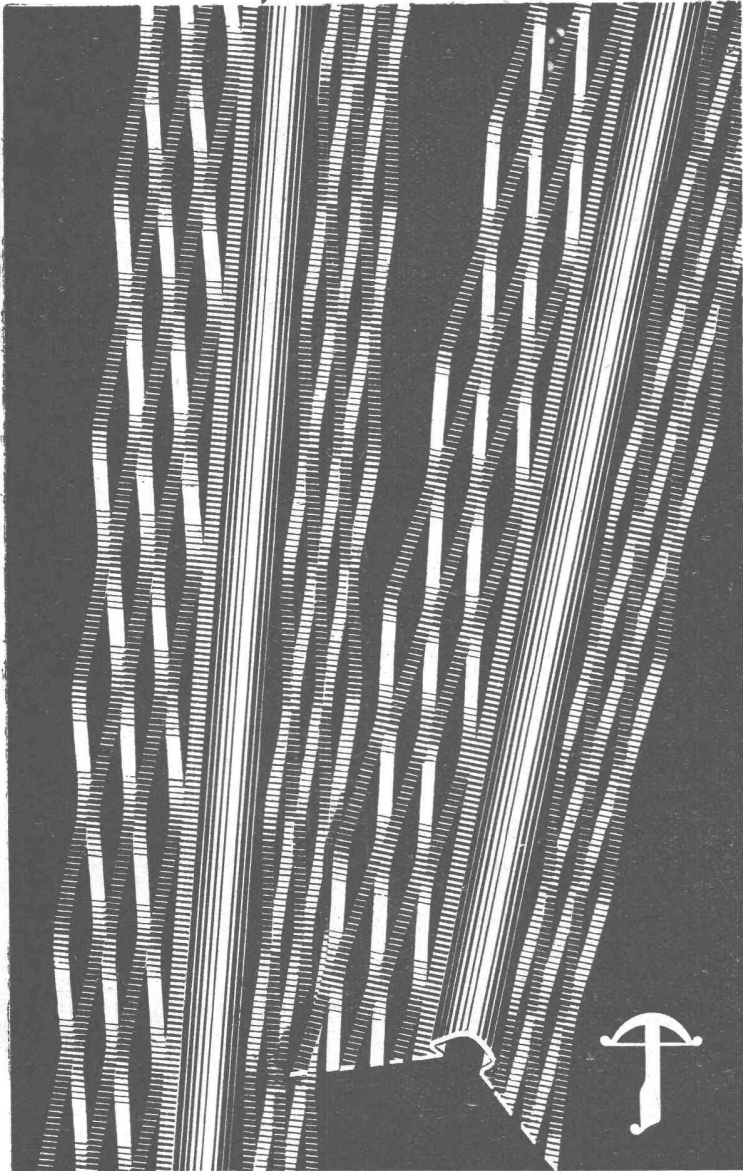
Das feingliedrige, maschenartige Streckmaterial zu beiden Seiten der Schutzkante verbindet sich durch den als Bindemittel verwendeten Zementpflaster vollkommen fest mit dem Mauerwerk. Damit sich die Eckschutzleiste bündig an die Wand anschliesst, wird sie in völlig geradem Zustand geliefert. Die Oberfläche ist feuerverzinkt, rostet also nicht.

Lieferung erfolgt in den Längen von 150, 180 und 200 cm in Bündeln à 10 Stück.

Avis an den Gipser!

1. Vom Mauerputz ist zuerst soviel abzuschlagen, dass die Leiste nachher ganz bündig mit der Gipsschicht verläuft.
2. Zur Befestigung der Eckschutzleiste am besten Zementpflaster verwenden.

Verkauf durch Eisenwaren- und Baumaterialienhandlungen.



Hess & Cie.

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik Pilgersteg, Rütli / Zch. Tel. (055) 23522